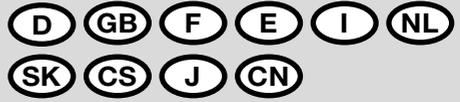
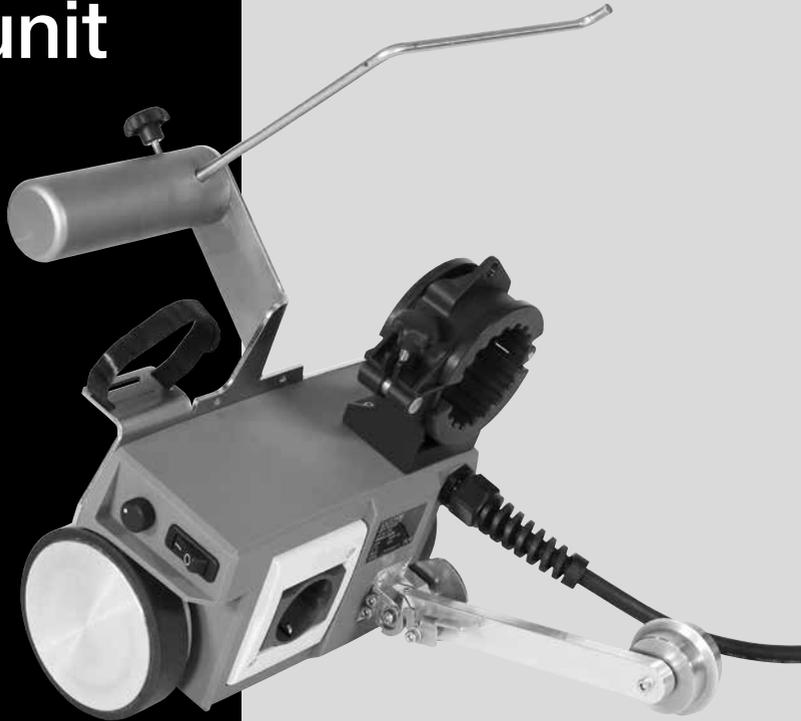


LEISTER



MINIFLOOR

Drive unit



Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41-41662 74 74
Fax +41-41662 74 16

www.leister.com
sales@leister.com



Notice d'utilisation à lire attentivement avant la mise en service et à conserver pour consultation ultérieure.

Unité de commande Leister MINIFLOOR

Application

Unité de commande pour le soudage des revêtements de sol avec une soufflerie à air chaud manuelle Leister proposé en option.



Avertissement



Danger de mort en cas d'ouverture de l'appareil, en raison de l'exposition de composants et de connexions sous tension. Débrancher la fiche de la prise électrique avant d'ouvrir l'appareil.



Risque d'incendie et d'explosion en cas d'utilisation non conforme de la soufflerie à air chaud manuelle (en cas de surchauffe p. ex.), surtout à proximité de matériaux inflammables et de gaz explosifs.



Risque de brûlure ! Ne pas toucher les pièces métalliques nues lorsqu'elles sont chaudes. Laisser refroidir l'appareil. Ne pas diriger le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.



Raccorder l'appareil à une **prise électrique avec conducteur de protection**. Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil est dangereuse !

N'utiliser que des rallonges avec conducteur de protection !



Risque de happement ! Les doigts, les cheveux ou les vêtements peuvent être happés par l'appareil.



Prudence



La tension nominale indiquée sur l'appareil doit être identique à la tension du secteur. Le commutateur principal et l'unité de commande doivent être coupés en cas de panne de la tension de secteur.



Un disjoncteur différentiel est impérativement requis pour la protection des personnes en cas d'utilisation de l'appareil sur des chantiers.



L'appareil **ne doit pas être utilisé sans surveillance**. La chaleur peut parvenir à des matériaux inflammables qui se trouvent hors de vue.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des **spécialistes qualifiés** ou sous leur surveillance. L'utilisation de l'appareil par des enfants est absolument interdite.



Protéger l'appareil de l'humidité et des liquides.



La hauteur de passage minimale avec le TRIAC AT est de **295 mm**.

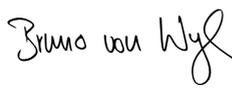
Conformité

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil/Suisse déclare que ce produit, dans les configurations mises en circulation, satisfait les exigences des directives européennes ci-après.

Directives : 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Normes harmonisées : EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Kaegiswil, le 07.12.2017



Bruno von Wyl, CTO



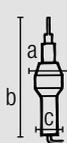
Christoph Baumgartner, GM

Recyclage

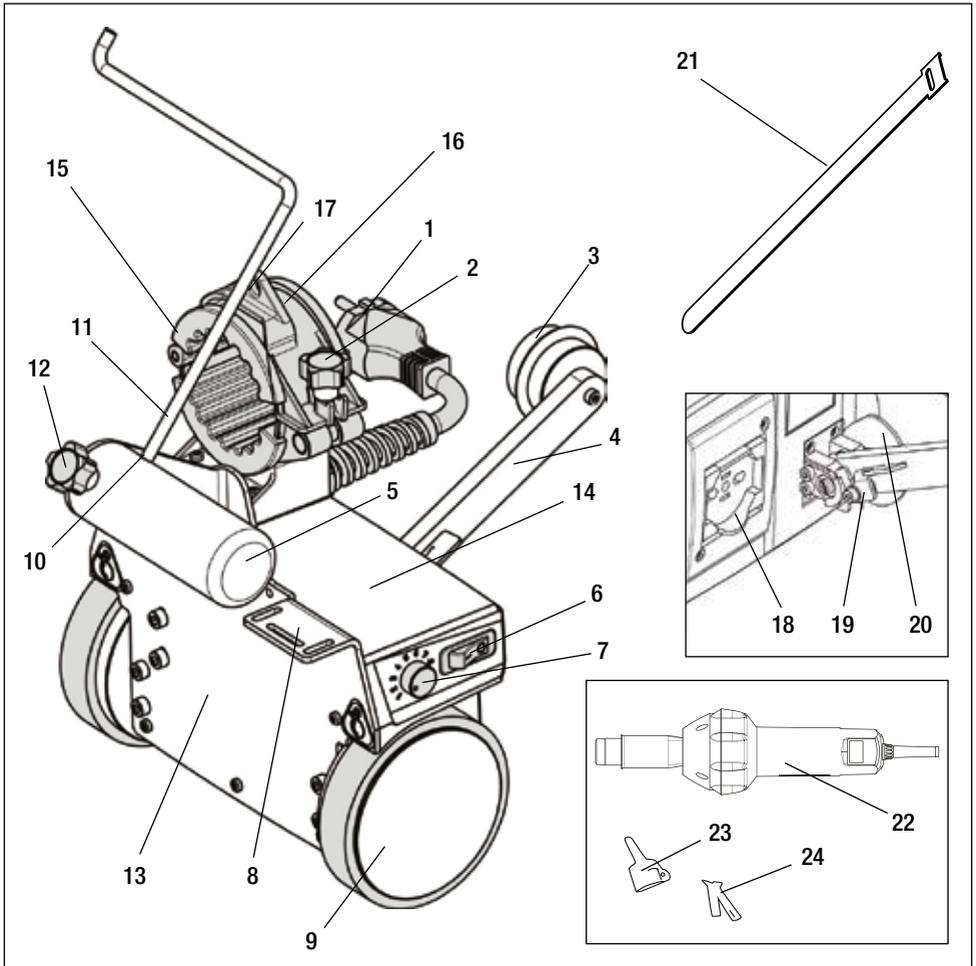


Les appareils électroniques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés en respectant l'environnement. **Pour les pays de l'UE uniquement** : ne pas jeter les appareils électroniques avec les déchets ménagers !

Caractéristiques techniques

		MINIFLOOR	TRIAC AT			
		Unité de commande	Soufflerie à air chaud manuelle			
Tension	V~	100 – 230	100/120/230			
Puissance	W	5	1500/1600/1600			
Fréquence	Hz	50 / 60	50 / 60			
Commande	m/min ft/min	0.5 – 4.5 1.8 – 14.8	–			
Débit d'air	l/min cfm	–	(20 °C) 120 – 240 (68 °F) 4.24 – 8.48			
Température	°C °F	–	40 – 620 100 – 1150			
Niveau d'émission	LpA (dB)	<60 (K = 3 dB)	67 (K = 3 dB)			
Dimensions (L x l x H) sans TRIAC AT	mm	310 × 225 × 245		a)	b)	c)
	inch	12,2 × 8,8 × 9,6		90	336	∅ 56
avec TRIAC AT	mm	495 × 225 × 295		3.5	13.2	∅ 2.2
	inch	19,5 × 8,8 × 11,6				
Poids sans TRIAC AT	kg	5,3				
	lbs	11,7				
avec TRIAC AT	kg	6,6	1,02			
	lbs	14,5	2,25			
Marque de conformité		CE	CE			
Label de sécurité		–				
Classe de protection I		⊕	–			
Classe de protection II		–				

Description de l'appareil



1. Câble d'alimentation secteur
2. Vis de blocage
3. Roue de guidage
4. Bras de guidage
5. Poignée
6. Commutateur principal
7. Potentiomètre commande
8. Orifices pour fixation de câble
9. Galet
10. Alésage pour le dispositif dérouleur
11. Dispositif dérouleur
12. Vis de blocage du dispositif dérouleur
13. Plaque de recouvrement
14. Boîtier
15. Anneau caoutchouté

16. Dispositif de serrage soufflerie à air chaud
17. Œillet pour fil à souder
18. Prise électrique soufflerie à air chaud
19. Arrêt du bras de guidage
20. Molette de réglage du starter
21. Bande auto-agrippante

Accessoires en option (non fournis) :

22. Soufflerie à air chaud manuelle
23. Buse tubulaire 5 mm
24. Buse de soudage rapide

Transport



Ne pas utiliser la poignée de la mallette de transport pour un transport à l'aide d'une grue.



Ne pas soulever l'appareil au niveau du poids supplémentaire / de finition ou du dispositif dérouleur.



La soufflerie à air chaud manuelle doit être refroidie pour le transport.

Avertissement relatif aux dommages dus au transport :

La **buse de soudage rapide (24)** doit être retirée pour le transport dans la mallette de la **buse tubulaire (23)**.



Ne pas ranger de matériaux inflammables dans la mallette de transport.

Rallonge

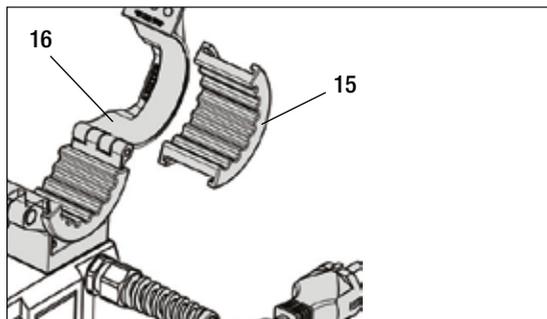
- Tenir compte de la section minimale lorsque des rallonges sont utilisées.
- La rallonge doit être homologuée pour le lieu d'utilisation (p. ex. en extérieur) et étiquetée en tant que telle.
- Lorsqu'un groupe électrogène est utilisé pour l'alimentation, la puissance nominale doit correspondre à ce qui suit :
2 × puissance nominale de la soufflerie à air chaud manuelle et équipé d'un disjoncteur différentiel.
- Le groupe électrogène doit être mis à la terre.

230 V~	bis 50 m	3 × 1.5 mm ²
	bis 100 m	3 × 2.5 mm ²
120 V~	bis 50 m	3 × 1.5 mm ²
	bis 100 m	3 × 2.5 mm ²

Préparation pour le fonctionnement

Réf. article	Pour poignée Ø en mm	Anneau caoutchouté (15)
Fourni art. 155.153	57-59	
Disponible en option, art. 154.723	64-65	
Un anneau par sets 155.153 et 154.723	60-63	

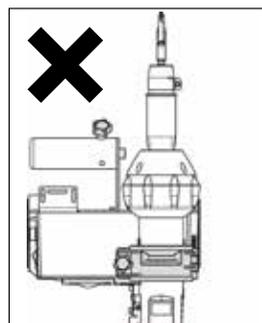
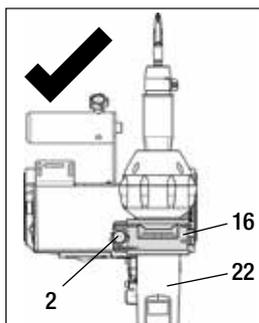
- A. Faire glisser l'anneau caoutchouté (15),** correspondant au diamètre de la poignée de la soufflerie à air chaud manuelle (22) sur le dispositif de serrage (16).
Un **Anneau caoutchouté (15)** 155.153 doit être taillé conformément au croquis en cas d'utilisation d'une soufflerie à air chaud manuelle TRIAC PID.



Préparation pour le fonctionnement

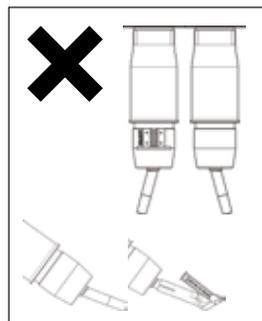
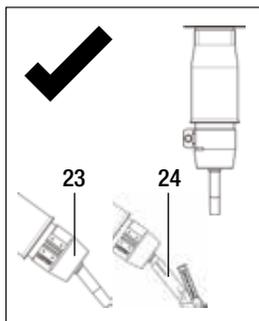
- B. Placer la soufflerie à air chaud manuelle (22) dans le dispositif de serrage (16) et bien serrer avec la vis de blocage (2).

La soufflerie à air chaud manuelle (22) doit arriver au niveau du dispositif de serrage (16).

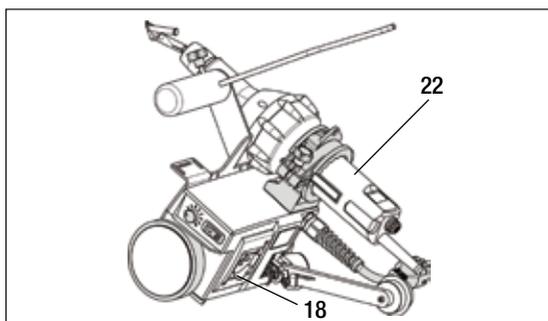


- C. Fixer la buse tubulaire 5 mm (23), 100.303 et la buse de soudage rapide (24), 105.433 pour un diamètre du fil à souder de 4 mm ou 105.432 pour un diamètre du fil à souder de 3 mm (veiller à bien orienter la buse tubulaire et la buse de soudage rapide).

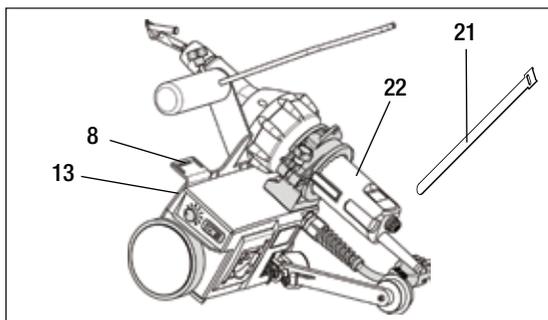
Attention : souder avec des buses tubulaires (23) déformées peut entraîner de mauvais résultats de soudage !



- D. Connecter la soufflerie à air chaud manuelle (22) à la prise du MINIFLOOR (18).

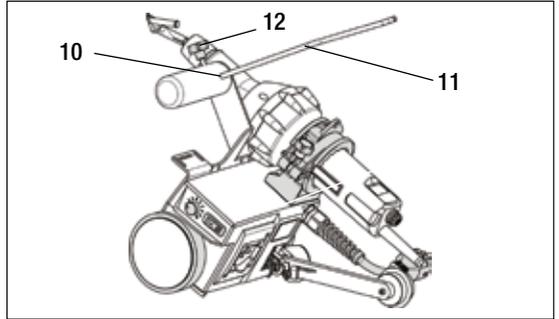


- E. Enrouler le câble de la soufflerie à air chaud manuelle (22) et le fixer avec la bande auto-agrippante (21) aux orifices de fixation appropriés (8) de la plaque de recouvrement (13).

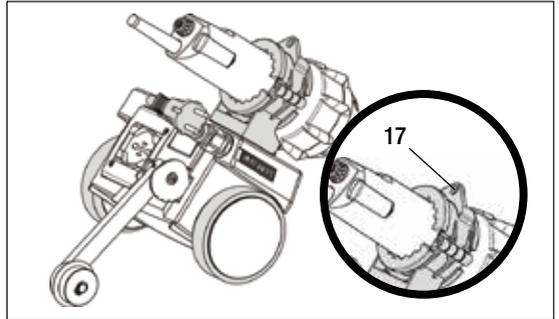


Préparation pour le fonctionnement

- F. Insérer le dispositif dérouleur (11) dans l'alésage (10) et le fixer avec la vis de blocage (12).



- G. Alternative sans dispositif dérouleur, guider le fil à souder par l'œillet (17).



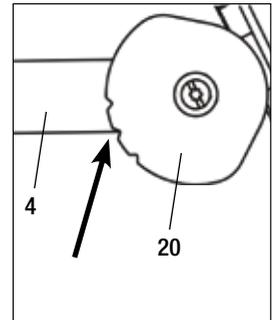
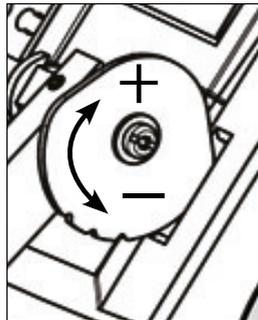
- H. Vérifier la position de la molette de réglage du starter (20).

Signification :

- réduire le retard au démarrage (-)
- retarder le démarrage (+)

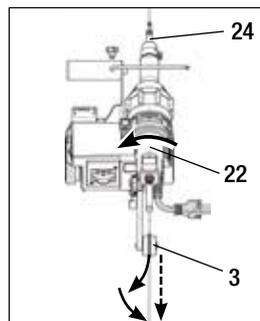
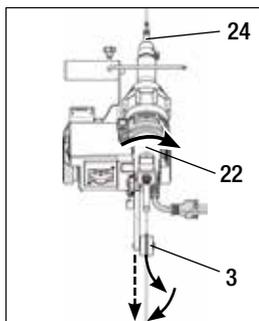
Réglage de base à l'usine :

L'entaille centrale de la molette de réglage du starter (20) est alignée sur le bord inférieur du bras de guidage (4).



- I. **Diriger la soufflerie à air chaud manuelle (22), la buse de soudage rapide (24) et la roue de guidage (3) sur le cordon de soudage.**

Si la **roue de guidage (3)** sort du cordon de soudage sur la droite pendant le soudage, il est possible d'optimiser la précision du déplacement en tournant la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** dans le sens horaire. Si la **roue de guidage (3)** sort du cordon de soudage sur la gauche pendant le soudage, la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** doit être tournée dans le sens antihoraire.

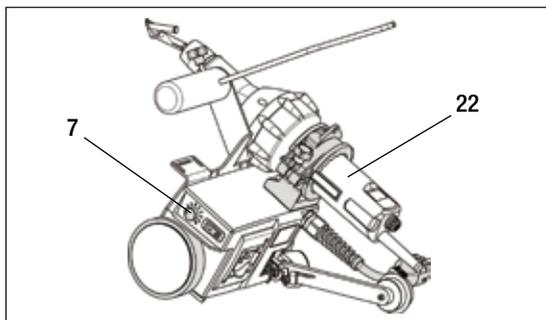


Réglage des paramètres

Régler la vitesse de soudage souhaitée avec le **potentiomètre (7)** du MINIFLOOR.

Régler la température de soudage souhaitée et, si disponible, le débit d'air sur la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** en option.

Pour ce qui est des réglages sur la **soufflerie à air chaud manuelle (22)**, tenir compte de la notice d'utilisation de l'appareil utilisé.



Niveau	m/min	ft/min
1	0,4	1,3
2	0,9	2,9
3	1,3	4,3
4	1,7	5,6
5	2,3	7,5
6	2,7	8,9
7	3,1	10,1
8	3,5	11,5
9	4,0	13,1
10	4,3	14,1

Environnement de travail / Sécurité

L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien ventilés. Veiller à ne pas brûler le matériau lors du processus de soudage.

Suivez les indications de la fiche technique de sécurité matériau du fabricant.

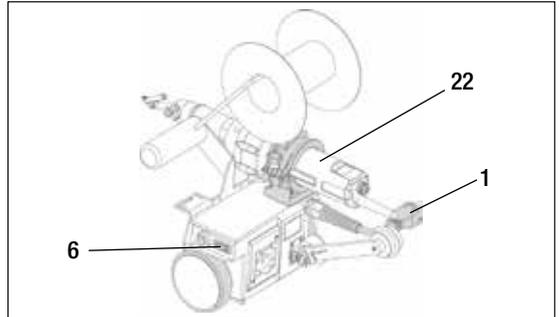


Avant la mise en service, contrôler le câble d'alimentation secteur (1) et la fiche ainsi que la rallonge pour repérer tout dommage électrique ou mécanique. N'utiliser que des rallonges avec conducteur de protection.

La commande MINIFLOOR ne doit pas être utilisée en environnement explosible ou inflammable. Veiller à une bonne stabilité pendant le travail. Le câble d'alimentation secteur (1) doit rester libre dans ses mouvements et ne doit entraver ni l'utilisateur, ni un tiers pendant le travail.

Placer la MINIFLOOR sur un support horizontal et résistant au feu et prévoir un écart suffisant par rapport aux matériaux inflammables et gaz explosifs.

Pendant les interruptions de travail ou pour le refroidissement, poser la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** en position d'arrêt (voir illustration ci-dessous). Laisser refroidir l'appareil pour le transport et le **couper au commutateur principal (6)**.



Démarrage de l'appareil



Avant la mise en service, contrôler le câble d'alimentation secteur (1) et la fiche ainsi que la rallonge pour repérer tout dommage électrique ou mécanique.

Couper la MINIFLOOR (6) et la soufflerie à air chaud (22) avec leur commutateur principal respectif.

La tension nominale indiquée sur les appareils doit être identique à la tension du secteur. Connecter l'appareil à la tension nominale.

En cas de coupure de courant, poser la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** en position d'arrêt. Ne pas diriger le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.

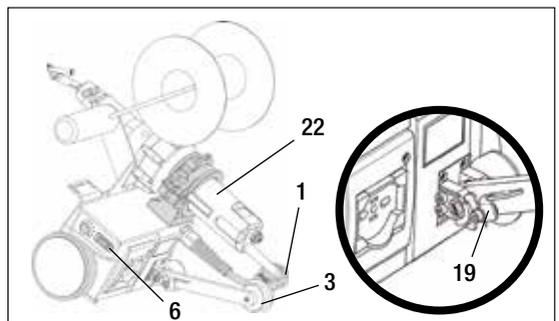
Poser la MINIFLOOR sur le sol à souder et poser la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** en position d'arrêt. **Déverrouiller l'arrêt du bras de guidage (19)**.

Placer la roue de guidage (3) dans la rainure prévue pour le fil à souder. Mettre la MINIFLOOR en marche à l'aide du **commutateur principal (6)**.

Mettre en marche la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** à l'aide du commutateur approprié.

Régler les paramètres de soudage pour le chauffage et la soufflerie, si disponible.

Pour ce qui est des réglages sur la soufflerie à air chaud manuelle, tenir compte de la notice d'utilisation de l'appareil utilisé.



Déroulement du soudage

Préparation



Procéder à des essais de soudage conformément aux instructions de soudage du fabricant de matériaux et aux normes ou directives nationales. Contrôler l'essai de soudage.

- Régler la vitesse de soudage, le chauffage et la soufflerie
- La température de soudage doit être atteinte (temps de montée en température env. 3 – 5 min)

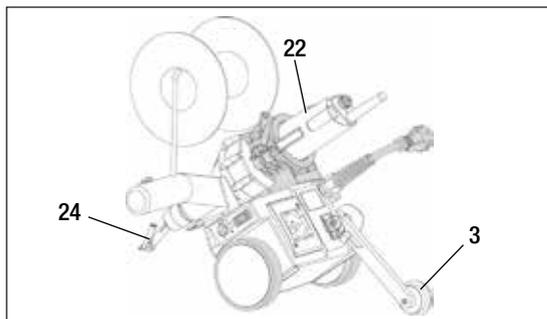


Risque de happement ! Les doigts, les cheveux ou les vêtements peuvent être happés par l'appareil.

Démarrage de la soudure

- Introduire le fil à souder dans la **buse de soudage rapide (24)**.
- **Abaisser la soufflerie à air chaud manuelle (22)**, le moteur de la commande démarre automatiquement.
- Veiller à ce que la **roue de guidage (3)** reste bien dans la rainure.

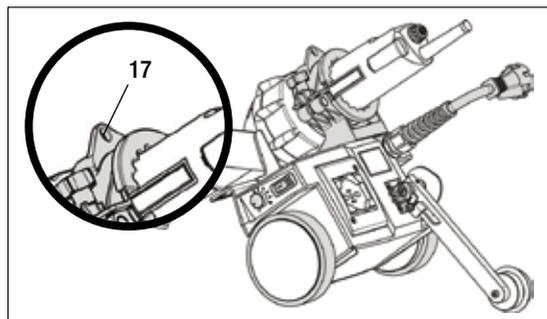
Avec dispositif dérouleur



Déroulement du soudage

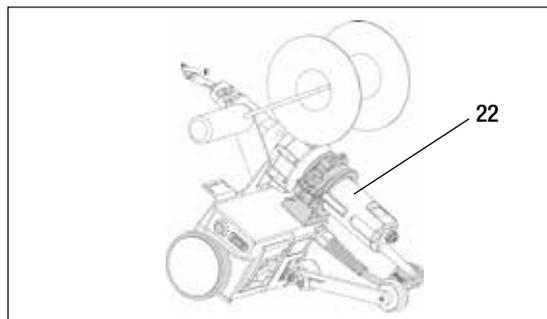
- En absence de dispositif dérouleur, guider le fil à souder par l'**œillet (17)**.

Sans dispositif dérouleur



Fin de la soudure

- La soudure terminée, reposer la **soufflerie à air chaud manuelle (22)** en position d'arrêt.
- Le moteur de la commande s'arrête automatiquement.



Mise hors tension de l'appareil

- **Laisser refroidir la soufflerie à air chaud manuelle (22).**
- **Couper la soufflerie à air chaud manuelle (22)** et la MINIFLOOR (6) avec leur commutateur principal respectif.
- **Nettoyer la buse de soudage rapide (24) avec** une brosse en laiton.
- **Contrôler le câble d'alimentation secteur (1)** et la fiche pour repérer tout dommage électrique ou mécanique.

Pannes

- Lorsque les roues d'entraînement bloquent, **Couper la soufflerie à air chaud manuelle (22)** et la **MINIFLOOR (6)** avec leur commutateur principal respectif.

Entretien

- Contrôler régulièrement que les roues d'entraînement tournent sans entrave.

Service et réparations

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par des centres de service Leister agréés.
- Ils garantissent un service de réparation professionnel et fiable dans les 24 heures, avec des pièces de rechange d'origine conformes aux schémas de connexion et listes de pièces de rechange.

Garantie

- Les droits au titre de la garantie fabricant ou de la garantie légale octroyés par le partenaire commercial/revendeur direct s'appliquent à cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de recours en garantie (justifié par la facture ou le bordereau de livraison), les défauts de fabrication ou de main-d'œuvre feront l'objet soit d'une réparation, soit d'un remplacement par le partenaire commercial. La panne chauffante électrique est exclue de cette garantie.
- Tout autre recours en garantie est exclu dans le cadre des dispositions légales obligatoires.
- La garantie ne saurait s'appliquer aux dommages causés par une usure normale, une surcharge ou une manipulation incorrecte.
- Les recours en garantie seront rejetés pour tout appareil qui a été modifié ou transformé par l'acheteur.



Your authorised Service Centre is:

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to specify their authorized service center.

Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41-41662 74 74
Fax +41-41662 74 16

www.leister.com
sales@leister.com